

**PARITAIR COMITE VOOR HET
BOUWBEDRIJF**

**COMMISSION PARITAIRE DE LA
CONSTRUCTION**

CAO van 13 september 2001

CCT du 13 septembre 2001

**Modaliteiten met betrekking tot
het opmaken en uitreiken van
legitimatiekaarten voor de
arbeiders van de bouwnijverheid**

**Modalités relatives à l'établisse-
ment et à la délivrance des
cartes de légitimation destinées
aux ouvriers de la construction**

Hoofdstuk 1 - Toepassingsgebied

Chapitre 1^{er} - Champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf ressorteren en op de arbeiders die zij tewerkstellen.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire de la Construction et aux ouvriers qu'ils occupent.

Met arbeiders worden de arbeiders en de arbeidsters bedoeld.

On entend par ouvriers, les ouvriers et les ouvrières.

Hoofdstuk 2 - Aard van het voordeel

Chapitre 2 - Nature de l'avantage

Artikel 2. Het "Fonds voor Bestaanszekerheid van de Arbeiders uit het Bouwbedrijf" maakt een document op, "legitimatiekaart" geheten, dat een overzicht geeft van de prestaties van de bouwvakarbeider tijdens een welbepaalde referentieperiode en dat onder bepaalde voorwaarden het recht opent op de vorstvergoeding en de vergoeding-bouw, bedoeld bij de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de toekenning van aanvullende werkloosheidsuitkeringen aan de arbeiders uit de bouwnijverheid.

Article 2. Le "Fonds de Sécurité d'Existence des Ouvriers de la Construction" établit un document intitulé "carte de légitimation" qui donne un aperçu des prestations de l'ouvrier de la construction au cours d'une période de référence bien définie et qui ouvre le droit, sous certaines conditions, aux indemnités-gel et -construction, telles que visées par la convention collective de travail relative à l'octroi des allocations complémentaires de chômage aux ouvriers de la construction.

**Hoofdstuk 3 - Bepalingen betreffende de
automatische uitgifte van de
legitimatiekaarten**

**Chapitre 3 - Dispositions relatives à la
délivrance automatique des cartes de
légitimation**

Artikel 3. Het Fonds voor Bestaanszekerheid maakt automatisch de legitimatiekaart op voor de arbeiders die in de referentieperiode prestaties hebben gehad in dienst van een of meer ondernemingen bedoeld bij artikel 1, die werden aangegeven bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Article 3. Le Fonds de Sécurité d'Existence établit de façon automatique une carte de légitimation destinée aux ouvriers qui ont eu au cours de la période de référence, des prestations déclarées auprès de l'Office National de Sécurité Sociale au service d'une ou de plusieurs entreprises visées à l'article 1^{er}.

4

Artikel 4. Onder refertejaar verstaat men het volledige kalenderjaar dat het dienstjaar van de legitimatiekaart onmiddellijk voorafgaat.

Het dienstjaar van de legitimatiekaart is de periode waarin de legitimatiekaart onder bepaalde voorwaarden het recht opent op de vorstvergoeding en de vergoeding-bouw, bedoeld bij de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de toekenning van aanvullende werkloosheidsuitkeringen aan de arbeiders uit de bouwnijverheid.

Het dienstjaar, ook de geldigheidsduur van de legitimatiekaart genoemd, begint op 1 oktober en eindigt op 30 september van het volgende jaar.

Artikel 5. De prestaties die bij het automatisch opmaken van de legitimatiekaart in aanmerking worden genomen, worden berekend volgens het stelsel van de zesdagenweek en omvatten:

1° de werkelijk gepresteerde dagen of de door het gewaarborgd loon in toepassing van de wet op de arbeidsovereenkomsten en de in de bouwnijverheid van toepassing zijnde wettelijke of conventionele bepalingen, gedekte dagen;

2° de dagen van arbeidsonderbreking ten gevolge van:

a) een arbeidsongeval of een beroepsziekte, aanleiding gevend tot schadeloosstelling, zoals bepaald in artikel 16, 1° van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot vaststelling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, tot een beloop van de periode van tijdelijke arbeidsongeschiktheid bepaald bij artikel 18, 1° van voormeld koninklijk besluit;

b) een ongeval van gemeen recht of een gewone ziekte, zoals bepaald in artikel 16, 2° van voormeld koninklijk besluit van 30 maart 1967, voor de bij artikel 18, 2° en 3° van voormeld koninklijk besluit bepaalde maximumduur;

c) rust bij bevalling, zoals bepaald in artikel 16, 3° van voormeld koninklijk besluit van 30 maart 1967, tot beloop van de duur bepaald bij artikel 18, 4° van voormeld koninklijk besluit;

d) gebeurtenissen die samenhangen met de militaire dienst, zoals bepaald in artikel 16, 4°, 5° en 6° van voormeld koninklijk besluit van 30 maart 1967, voor de bij artikel 18, 5° van voormeld koninklijk besluit bepaalde maximumduur;

Article 4. Par année de référence, on entend l'année civile complète qui précède immédiatement l'exercice de la carte de légitimation.

L'exercice de la carte de légitimation est la période au cours de laquelle la carte de légitimation ouvre, sous certaines conditions, le droit aux indemnités-gel et -construction, telles que visées par la convention collective de travail relative à l'octroi des allocations complémentaires de chômage aux ouvriers de la construction.

L'exercice, que l'on appelle également la durée de validité de la carte de légitimation, s'étend du 1^{er} octobre au 30 septembre de l'année suivante.

Article 5. Les prestations prises en considération pour l'établissement automatique de la carte de légitimation, sont calculées suivant un régime de travail de 6 jours par semaine et comprennent :

1° les journées réellement prestées ou couvertes par le salaire garanti conformément à la loi relative aux contrats de travail et aux dispositions légales ou conventionnelles applicables à l'industrie de la Construction ;

2° les journées d'interruption de travail, résultant :

a) d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle donnant lieu à réparation telle que prévue par l'article 16, 1° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales annuelles d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs, jusqu'à concurrence de la période d'incapacité temporaire prévue par l'article 18, 1° de l'arrêté royal précité ;

b) d'un accident de droit commun ou d'une maladie ordinaire tels que prévus par l'article 16, 2° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 précité, pour la durée maximale fixée par l'article 18, 2° et 3° de l'arrêté royal précité ;

c) d'un repos d'accouchement tel que prévu par l'article 16, 3° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 précité jusqu'à concurrence de la durée fixée par l'article 18, 4° de l'arrêté royal précité ;

d) d'événements en rapport avec le service militaire tels que prévus par l'article 16, 4°, 5° et 6° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 précité pour la durée maximale fixée par l'article 18, 5° de l'arrêté royal précité ;

e) vervullen van burgerplichten, zoals bepaald in artikel 16, 7° van voormeld koninklijk besluit van 30 maart 1967;

f) uitoefening van een openbaar mandaat, bedoeld in artikel 16, 8° van voormeld koninklijk besluit van 30 maart 1967;

g) uitoefening van een opdracht, bedoeld in artikel 16, 9° en 10° van voormeld koninklijk besluit van 30 maart 1967;

h) deelneming aan cursussen, stages of studiedagen, bedoeld in artikel 16, 11° en 12° van voormeld koninklijk besluit van 30 maart 1967;

i) lock-out, bedoeld in artikel 16, 13° van voormeld koninklijk besluit van 30 maart 1967;

j) stopzetting van werk, bedoeld in artikel 16, 14° en 15° van voormeld koninklijk besluit van 30 maart 1967;

k) educatief verlof, bedoeld in artikel 16, 17° van voormeld koninklijk besluit van 30 maart 1967;

l) profylactisch verlof, bedoeld in artikel 16, 18° van voormeld koninklijk besluit van 30 maart 1967;

m) zwangerschapsverlof, bedoeld in artikel 16, 19° van voormeld koninklijk besluit van 30 maart 1967;

3° de dagen van tijdelijke werkloosheid waarvoor de arbeider de vorstvergoeding heeft ontvangen, bedoeld bij de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de toekenning van aanvullende werkloosheidsuitkeringen aan de arbeiders uit de bouwnijverheid;

4° de rustdagen, toegekend in het kader van de arbeidsduurvermindering, waarvoor de arbeider de vergoeding ten laste van het Fonds voor Bestaanszekerheid heeft ontvangen;

5° de dagen van economische werkloosheid, bedoeld in artikel 16, 16° van voormeld koninklijk besluit van 30 maart 1967, naar rato van 5 dagen per voorafgaande legitimatiekaart "rechthebbende".

Artikel 6. Naargelang van het aantal dagen dat conform artikel 5 in aanmerking wordt genomen, worden twee types van legitimatiekaarten uitgereikt:

1° de legitimatiekaart "rechthebbende" die recht geeft op de aanvullende werkloosheidsuitkeringen, zoals bedoeld bij de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de toekenning van aanvullende werkloosheidsuitkeringen aan de

e) de l'accomplissement de devoirs civiques tels que prévus par l'article 16, 7° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 précité ;

f) de l'exercice d'un mandat public visé à l'article 16, 8° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 précité ;

g) de l'exercice d'une mission visée à l'article 16, 9° et 10° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 précité ;

h) d'une participation à des cours, stages ou journées d'études visés à l'article 16, 11° et 12° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 précité ;

i) d'un lock-out visé à l'article 16, 13° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 précité ;

j) d'un arrêt de travail visé à l'article 16, 14° et 15° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 précité ;

k) d'un congé éducatif visé à l'article 16, 17° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 précité ;

l) d'un congé prophylactique visé à l'article 16, 18° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 précité ;

m) d'un congé de maternité visé à l'article 16, 19° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 précité ;

3° les journées de chômage temporaire pour lesquelles l'ouvrier a reçu l'indemnité-gel visée à la convention collective de travail relative à l'octroi des allocations complémentaires de chômage aux ouvriers de la construction ;

4° les jours de repos octroyés dans le cadre de la diminution de la durée du travail, pour lesquels l'ouvrier a reçu l'indemnité à charge du Fonds de Sécurité d'Existence ;

5° les journées de chômage économique visé à l'article 16, 16° de l'arrêté royal du 30 mars 1967 précité, à concurrence de 5 jours par carte de légitimation "ayant droit" qui précède.

Article 6. En fonction du nombre de jours pris en considération conformément à l'article 5, deux types de cartes de légitimation sont délivrés :

1° la carte de légitimation "ayant droit" qui donne droit aux allocations complémentaires de chômage telles que visées à la convention collective de travail relative à l'octroi des allocations complémentaires de chômage aux ouvriers de la

arbeiders uit de bouwnijverheid.

In de algemene regeling wordt deze kaart toegekend:

- aan de arbeiders jonger dan 52 jaar, indien zij in de loop van de referentieperiode ten minste 200 dagen, zoals bedoeld in artikel 5, bewijzen;
- aan de arbeiders van 52 tot 56 jaar, indien zij in de loop van de referentieperiode ten minste 175 dagen, zoals bedoeld in artikel 5, bewijzen;
- aan de arbeiders van 57 jaar en ouder, indien zij in de loop van de referentieperiode ten minste 150 dagen, zoals bedoeld in artikel 5, bewijzen.

Voor arbeiders jonger dan 57 jaar en in het bezit van het vereiste aantal voorafgaande opeenvolgende legitimatiekaarten "rechthebbende", worden, ter versoepeling van de algemene regels, de hierboven bedoelde minimumprestaties overeenkomstig de volgende tabel vastgesteld:

Arbeiders jonger dan 52 jaar

Aantal opeenvolgende kaarten "recht-hebbende"	Vereiste minimumprestaties (dagen)
3	190
4	175
5	150

Arbeiders van 52 tot 56 jaar

Aantal opeenvolgende kaarten "recht-hebbende"	Vereiste minimumprestaties (dagen)
3	170
4	160
5	150

2° de legitimatiekaart "niet-rechthebbende" voor de arbeiders die de hierboven vermelde minimumprestaties tijdens het referentiejaar niet bereiken.

Deze legitimatiekaart "niet-rechthebbende" verleent geen recht op de vorstvergoeding en de vergoeding-bouw, bedoeld bij de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de toekenning van aanvullende werkloosheidsuitkeringen aan de arbeiders uit de bouwnijverheid.

construction.

En régime général, cette carte est octroyée :

- aux ouvriers âgés de moins de 52 ans, s'ils justifient, au cours de la période de référence, 200 jours au minimum, tels que prévus par l'article 5 ;
- aux ouvriers âgés de 52 à 56 ans, s'ils justifient, au cours de la période de référence, 175 jours au minimum, tels que prévus par l'article 5 ;
- aux ouvriers âgés de 57 ans et plus, s'ils justifient, au cours de la période de référence, 150 jours au minimum, tels que prévus par l'article 5.

Pour les ouvriers âgés de moins de 57 ans qui ont déjà reçu le nombre requis de cartes de légitimation "ayant droit" précédentes consécutives, les prestations minimales dont question ci-dessus sont fixées par mesure d'assouplissement des règles générales, conformément au tableau ci-après :

Ouvriers de moins de 52 ans

Nombre de cartes "ayant droit" consécutives	Prestations minimales exigées (jours)
3	190
4	175
5	150

Ouvriers de 52 à 56 ans

Nombre de cartes "ayant droit" consécutives	Prestations minimales exigées (jours)
3	170
4	160
5	150

2° La carte de légitimation "non ayant droit", qui est destinée aux ouvriers dont les prestations de l'année de référence sont inférieures aux minima énoncés ci-dessus.

Cette carte de légitimation "non ayant droit" ne donne pas droit aux indemnités-gel et - construction, visées par la convention collective de travail relative à l'octroi des allocations complémentaires de chômage aux ouvriers de la construction.

Hoofdstuk 4 - Bepalingen betreffende de betwistingen met betrekking tot de legitimatiekaarten die automatisch worden uitgegeven.

Artikel 7. Een arbeider die van het Fonds voor Bestaanszekerheid een legitimatiekaart "niet-rechthebbende" heeft ontvangen en die van mening is dat het aantal in aanmerking genomen dagen, zoals bepaald in artikel 5, 1° tot 4°, niet met de werkelijkheid overeenstemt, kan door middel van een speciaal formulier, een aanvraag voor een legitimatiekaart "rechthebbende" indienen bij het Fonds voor Bestaanszekerheid. Dit formulier kan worden bekomen bij de syndicale organisaties of bij het Fonds voor Bestaanszekerheid.

Bij deze aanvraag dienen de nodige bewijzen worden gevoegd die, al naargelang de aard van de in aanmerking te nemen dagen, moeten worden afgeleverd door de werkgever (gepresteerde en gelijkgestelde dagen, bedoeld bij artikel 5, 1° en 2°), het gewestelijk bureau van de RVA (vorstdagen, bedoeld bij artikel 5, 3°), of de uitbetalingsinstelling (rustdagen, bedoeld bij artikel 5, 4°).

Indien na onderzoek blijkt dat het totaal van de bijkomende dagen, gevoegd bij de dagen van de legitimatiekaart "niet-rechthebbende", ten minste gelijk is aan de minimumprestaties, zoals bepaald in artikel 6, 1°, zal het Fonds voor Bestaanszekerheid een legitimatiekaart "rechthebbende" opmaken.

Artikel 8. Een arbeider die van het Fonds voor Bestaanszekerheid een legitimatiekaart "niet-rechthebbende" heeft ontvangen en die van mening is dat hij, gezien zijn voorafgaande legitimatiekaarten "rechthebbende", voldoende dagen economische werkloosheid, zoals bepaald in artikel 5, 5°, in aanmerking kan laten nemen, kan door middel van een speciaal formulier, een aanvraag voor een legitimatiekaart "rechthebbende" indienen bij het Fonds voor Bestaanszekerheid. Dit formulier kan worden bekomen bij de syndicale organisaties of bij het Fonds voor Bestaanszekerheid.

Bij deze aanvraag dienen de nodige voorafgaande legitimatiekaarten "rechthebbende" te worden vermeld.

Indien na onderzoek blijkt dat het aantal in aanmerking genomen dagen economische werkloosheid, gevoegd bij het totaal aantal dagen

Chapitre 4 - Dispositions relatives aux contestations concernant les cartes de légitimation qui sont émises de façon automatique

Article 7. Si un ouvrier a reçu de la part du Fonds de Sécurité d'Existence une carte de légitimation "non ayant droit" et est d'avis que le nombre de jours pris en considération tel que prévu par l'article 5, 1° à 4°, ne correspond pas à la réalité, il peut introduire auprès du Fonds de Sécurité d'Existence une demande de carte de légitimation "ayant droit" à l'aide d'un formulaire spécial. Ce formulaire peut être obtenu auprès des organisations syndicales ou directement auprès du Fonds de Sécurité d'Existence.

Ce formulaire de demande doit être accompagné des pièces justificatives nécessaires qui, selon la nature des jours à prendre en considération, doivent être délivrées par l'employeur (les jours prestés et assimilés visés à l'article 5, 1° et 2°), le bureau régional de l'ONEm (les jours de gel visés à l'article 5, 3°), ou l'organisme de paiement (les jours de repos visés à l'article 5, 4°).

Si après examen, il s'avère que le total des jours supplémentaires, ajoutés aux jours repris sur la carte de légitimation "non ayant droit" est au moins égal au nombre de prestations minimales tel que prévu par l'article 6, 1°, le Fonds de Sécurité d'Existence établira une carte de légitimation "ayant droit".

Article 8. Si un ouvrier a reçu de la part du Fonds de Sécurité d'Existence une carte de légitimation "non ayant droit" et est d'avis qu'eu égard à ses cartes de légitimation "ayant droit" précédentes, un nombre suffisant de jours de chômage pour causes économiques, tels que prévus par l'article 5, 5° peuvent être pris en considération, il peut introduire auprès du Fonds de Sécurité d'Existence une demande de carte de légitimation "ayant droit" à l'aide d'un formulaire spécial. Ce formulaire peut être obtenu auprès des organisations syndicales ou directement auprès du Fonds de Sécurité d'Existence.

Lors de cette demande, il y a lieu de faire mention du nombre de cartes de légitimation "ayant droit" précédentes et consécutives qui sont requises.

Si après examen, il s'avère que le nombre de jours de chômage pour causes économiques pris en considération, ajouté au nombre total de jours

van de legitimatiekaart "niet-rechthebbende", ten minste gelijk is aan de minimumprestaties, zoals bepaald in artikel 6, 1°, zal het Fonds voor Bestaanszekerheid een legitimatiekaart "rechthebbende" opmaken.

Artikel 9. Een arbeider die van het Fonds voor Bestaanszekerheid een legitimatiekaart "niet-rechthebbende" heeft ontvangen en die van mening is dat hij aanspraak kan maken op de toepassing van de versoepeling van de algemene regels inzake minimumprestaties, zoals bedoeld bij artikel 6, 1°, 3^e lid, kan door middel van een speciaal formulier, een aanvraag voor een legitimatiekaart "rechthebbende" indienen bij het Fonds voor Bestaanszekerheid. Dit formulier kan worden bekomen bij de syndicale organisaties of bij het Fonds voor Bestaanszekerheid.

Bij deze aanvraag dienen de nodige voorafgaande opeenvolgende legitimatiekaarten "rechthebbende" te worden vermeld.

Indien na onderzoek blijkt dat het totaal aantal dagen van de legitimatiekaart "niet-rechthebbende", ten minste gelijk is aan de minimumprestaties, zoals bepaald in artikel 6, 1°, 3^e lid, zal het Fonds voor Bestaanszekerheid een legitimatiekaart "rechthebbende" opmaken.

Artikel 10. Een arbeider die van het Fonds voor Bestaanszekerheid meerdere legitimatiekaarten "niet-rechthebbende" heeft ontvangen, waarvan het samengevoegde aantal dagen ten minste gelijk is aan de minimumprestaties, zoals bedoeld bij artikel 6, 1°, kan door middel van een speciaal formulier, een aanvraag voor een legitimatiekaart "rechthebbende" indienen bij het Fonds voor Bestaanszekerheid. Dit formulier kan worden bekomen bij de syndicale organisaties of bij het Fonds voor Bestaanszekerheid.

Bij deze aanvraag dienen de ontvangen legitimatiekaarten "niet-rechthebbende" te worden vermeld.

Indien na onderzoek blijkt dat het samengevoegde aantal dagen van de legitimatiekaarten "niet-rechthebbende", ten minste gelijk is aan de minimumprestaties, zoals bepaald in artikel 6, 1°, zal het Fonds voor Bestaanszekerheid een legitimatiekaart "rechthebbende" opmaken.

repris sur la carte de légitimation "non ayant droit" est au moins égal aux prestations minimales telles que prévues par l'article 6, 1°, le Fonds de Sécurité d'Existence établira une carte de légitimation "ayant droit".

Article 9. Si un ouvrier a reçu de la part du Fonds de Sécurité d'Existence une carte de légitimation "non ayant droit" et est d'avis qu'il peut se voir appliquer les règles générales assouplies relatives aux prestations minimales telles que prévues par l'article 6, 1°, 3^e alinéa, il peut introduire une demande de carte de légitimation "ayant droit" auprès du Fonds de Sécurité d'Existence à l'aide d'un formulaire spécial. Ce formulaire peut être obtenu auprès des organisations syndicales ou directement auprès du Fonds de Sécurité d'Existence.

Lors de cette demande, il y a lieu de faire mention du nombre de cartes de légitimation "ayant droit" précédentes et consécutives qui sont requises.

Si après examen, il s'avère que le total des jours repris sur la carte de légitimation "non ayant droit" est au moins égal aux prestations minimales telles que prévues par l'article 6, 1°, 3^e alinéa, le Fonds de Sécurité établira une carte de légitimation "ayant droit".

Article 10. Si un ouvrier a reçu de la part du Fonds de Sécurité d'Existence plusieurs cartes de légitimation "non ayant droit" dont l'addition des nombres de jours est au moins égale aux prestations minimales telles que prévues par l'article 6, 1°, il peut introduire auprès du Fonds de Sécurité d'Existence une demande de carte de légitimation "ayant droit" à l'aide d'un formulaire spécial. Ce formulaire peut être obtenu auprès des organisations syndicales ou directement auprès du Fonds de Sécurité d'Existence.

Lors de cette demande, il y a lieu de faire mention des cartes de légitimation "non ayant droit" reçues.

Si après examen, il s'avère que l'addition des nombres de jours des cartes de légitimation "non ayant droit" est au moins égale aux prestations minimales telles que prévues par l'article 6, 1°, le Fonds de Sécurité d'Existence établira une carte de légitimation "ayant droit".

Hoofdstuk 5 - Bepalingen betreffende de legitimatiekaarten bij gelijkstelling die in bijzondere gevallen kunnen worden aangevraagd door arbeiders die in het refertejaar onvoldoende prestaties hebben.

Chapitre 5 - Dispositions relatives aux cartes de légitimation par assimilation qui peuvent être demandées dans certains cas particuliers par les ouvriers qui n'ont pas assez de prestations au cours de l'année de référence.

Artikel 11. In afwijking van artikel 6, kunnen de arbeiders die zich in een van de bijzondere gevallen bevinden zoals hieronder bepaald bij artikels 12 tot 21, bij gelijkstelling een legitimatiekaart "rechthebbende" verkrijgen.

Article 11. Par dérogation à l'article 6, les ouvriers qui se trouvent dans un des cas particuliers tels que prévus par les articles 12 à 21 ci-dessous, peuvent obtenir une carte de légitimation "ayant droit" par assimilation.

Artikel 12. Jonge arbeiders (gelijkstellingen A1 en A2)

Article 12. Les jeunes ouvriers (assimilations A1 et A2)

Arbeiders die op het ogenblik van de eerste indiensttreding in de bouwsector jonger zijn dan 22 jaar, kunnen een legitimatiekaart "rechthebbende" krijgen in toepassing van de gelijkstelling A1.

Les ouvriers qui au moment de la première entrée en service dans le secteur de la construction ont moins de 22 ans, peuvent obtenir une carte de légitimation "ayant droit" en application de l'assimilation A1.

Te vervullen voorwaarden:

Conditions à remplir :

1° gemiddeld 16,7 dagen (200/12den) per maand hebben gewerkt tussen de datum van indiensttreding in de bouwsector en de einddatum van de geldigheidsduur van de aangevraagde legitimatiekaart, of de datum waarop de aanvraag wordt ingediend indien deze zich eerder situeert ;

1° avoir presté en moyenne 16,7 jours (200/12èmes) par mois entre la date d'entrée en service dans le secteur de la construction et soit la date de fin de validité de la carte de légitimation demandée, soit la date d'introduction de la demande si celle-ci se situe avant la fin de la validité de la carte de légitimation demandée ;

2° ten minste 30 dagen effectieve prestaties hebben na de indiensttreding in de bouwsector.

2° avoir au moins 30 jours de prestations effectives après l'entrée en service dans le secteur de la Construction.

Afwijkingen op de gestelde leeftijdsgrens

Dérogations à l'âge limite imposé

De arbeider die de gelijkstelling A1 aanvraagt, mag ouder zijn dan 21 jaar indien hij in het refertejaar of het daaropvolgende jaar zijn studies heeft beëindigd, of heeft gewerkt onder een leercontract dat werd beëindigd in het refertejaar of het daaropvolgende jaar.

L'ouvrier qui sollicite l'assimilation A1 peut être âgé de plus de 21 ans s'il a achevé ses études au cours de l'année de référence ou au cours de l'année suivante, ou encore s'il a travaillé dans les liens d'un contrat d'apprentissage ayant pris fin au cours de l'année de référence ou au cours de l'année suivante.

De arbeider jonger dan 23 jaar, die de legitimatiekaart "rechthebbende" geldig voor het vorige dienstjaar heeft gekregen in toepassing van een gelijkstelling, kan de legitimatiekaart "rechthebbende" voor het eerstvolgende dienstjaar ontvangen (gelijkstelling A2).

L'ouvrier âgé de moins de 23 ans qui en application d'une assimilation, a reçu la carte de légitimation "ayant droit" valable pour l'exercice précédent, peut recevoir la carte de légitimation "ayant droit" afférente au premier exercice suivant (assimilation A2).

Te vervullen voorwaarden:

Conditions à remplir :

1° gemiddeld 16,7 dagen (200/12den) per maand hebben gewerkt tussen 1 januari van het jaar

1° avoir travaillé en moyenne 16,7 jours (200/12èmes) par mois entre le 1^{er} janvier de

volgens op het refertejaar of de werkelijke datum van indiensttreding indien deze zich later situeert, en de einddatum van de geldigheidsduur van de aangevraagde legitimatiekaart (of de datum van indiening van de aanvraag indien deze zich bevindt voor het einde van de geldigheidsduur van de aangevraagde legitimatiekaart).

2° ten minste 30 dagen effectieve prestaties tussen 1 januari van het jaar waarin het dienstjaar een aanvang neemt en de indieningsdatum van het dossier.

Artikel 13. Arbeiders die een beroepsopleiding hebben gevolgd met het oog op het aanleren van een bouwberoep (gelijkstellingen B en B bis).

Arbeiders die in het refertejaar of het daaropvolgende jaar een beroepsopleiding hebben gevolgd met het oog op het aanleren van een bouwberoep, kunnen na hun indiensttreding in de bouwsector, de legitimatiekaart "rechthebbende" bekomen in toepassing van de gelijkstelling B.

Te vervullen voorwaarden :

1° een basisopleiding-bouw hebben gevolgd in een opleidingscentrum van de VDAB, de FOREm, Bruxelles-Formation of het Arbeitsamt, of in een centrum dat door deze diensten en door het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid is erkend, of via een individuele beroepsopleiding in de onderneming (IBO). Een attest dat de vormingscyclus en de einddatum van de opleiding vermeldt, moet worden voorgelegd ;

2° gemiddeld 16,7 dagen (200/12den) per maand hebben gewerkt tussen de dag na het einde van de beroepsopleiding en de einddatum van de geldigheidsduur van de aangevraagde legitimatiekaart of de datum waarop de aanvraag wordt ingediend indien deze zich eerder situeert ;

3° ten minste 30 dagen effectieve prestaties hebben na de indiensttreding in de bouwsector.

Arbeiders die de legitimatiekaart "rechthebbende", geldig voor het vorige dienstjaar bezitten, en die in het refertejaar een beroepsopleiding-bouw hebben gevolgd, kunnen de legitimatiekaart "rechthebbende" bekomen in toepassing van de gelijkstelling B bis.

l'année qui suit l'année de référence (ou la date réelle d'entrée en service si celle-ci se situe plus tard) et la date de fin de validité de la carte de légitimation demandée (ou la date d'introduction de la demande si celle-ci se situe avant la date de fin de validité de la carte de légitimation demandée).

2° avoir au moins 30 jours de prestations effectives entre le 1^{er} janvier de l'année dans laquelle l'exercice prend cours et la date de l'introduction du dossier.

Article 13. Les ouvriers ayant suivi une formation professionnelle en vue de l'apprentissage d'un métier de la construction (assimilations B et B bis).

Les ouvriers qui ont suivi au cours de l'année de référence ou au cours de l'année suivante, une formation professionnelle en vue de l'apprentissage d'un métier dans la construction, peuvent après leur entrée en service dans le secteur de la Construction, obtenir la carte de légitimation "ayant droit" en application de l'assimilation B.

Conditions à remplir :

1° avoir suivi une formation de base dans un centre de formation du VDAB, du FOREm, de Bruxelles-Formation ou de l'Arbeitsamt, ou dans un centre qui est reconnu par ces services et par le Fonds de Formation Professionnelle dans la Construction, ou via le Plan Formation Insertion (PFI). Une attestaton mentionnant le cycle de formation et la date de fin d'apprentissage doit être produite ;

2° avoir travaillé en moyenne 16,7 jours (200/12èmes) par mois entre le jour qui suit la fin de la formation professionnelle et soit la date de fin de validité de la carte de légitimation demandée, soit la date à laquelle la demande est introduite si celle-ci se situe avant la date de fin de validité de la carte de légitimation demandée ;

3° avoir au moins 30 jours de prestations effectives après l'entrée en service dans le secteur de la Construction.

Les ouvriers qui possèdent la carte de légitimation "ayant droit" valable pour l'exercice précédent, et qui ont suivi une formation professionnelle dans la construction dans l'année de référence, peuvent obtenir la carte de légitimation "ayant droit" en application de l'assimilation B bis.

Te vervullen voorwaarden :

1° de legitimatiekaart "rechthebbende", geldig voor het vorige dienstjaar, bezitten.

2° een beroepsopleiding-bouw (basisopleiding, bijscholings-opleiding of vervolmakingsopleiding) hebben gevolgd in een opleidingscentrum van de VDAB, de FOREm, Bruxelles-Formation of het Arbeitsamt, of in een centrum dat door deze diensten en door het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid is erkend. Een attest met vermelding van de dagen waarop de opleiding werd gevolgd, moet worden voorgelegd;

3° het totaal van het aantal gewerkte dagen in het refertejaar in de bouwsector, gevoegd bij het aantal dagen beroepsopleiding, moet minstens gelijk zijn aan de vereiste minimumprestaties bepaald in artikel 6, 1°.

Artikel 14. Arbeiders die door een bureau voor arbeidsbemiddeling van de VDAB, de BGDAB, de FOREm of het Arbeitsamt in een andere sector werden tewerkgesteld (gelijkstelling C).

Arbeiders die in het refertejaar door een bureau voor arbeidsbemiddeling van de VDAB, de BGDAB, de FOREm of het Arbeitsamt in een andere sector waren tewerkgesteld, kunnen de legitimatiekaart "rechthebbende" bekomen in toepassing van de gelijkstelling C, wanneer zij het werk hervatten in de bouwsector.

Te vervullen voorwaarden :

1° het totaal van het aantal gewerkte dagen in het refertejaar in de bouwsector, gevoegd bij het aantal gewerkte dagen in de onderneming(en) van de andere sector, moet minstens gelijk zijn aan de vereiste minimumprestaties bepaald in artikel 6, 1°;

2° gemiddeld 16,7 dagen (200/12den) per maand hebben gewerkt tussen de datum van indiensttreding in de bouwsector en de einddatum van de geldigheidsduur van de aangevraagde legitimatiekaart of de datum waarop de aanvraag wordt ingediend indien deze zich eerder situeert ;

3° ten minste 30 dagen effectieve prestaties hebben na de indiensttreding in de bouwsector.

Conditions à remplir :

1° posséder la carte de légitimation "ayant droit", valable pour l'exercice précédent.

2° avoir suivi une formation professionnelle (formation de base, formation de recyclage ou formation de perfectionnement) dans un centre de formation du VDAB, du FOREm, de Bruxelles-Formation ou de l'Arbeitsamt, ou dans un centre qui est reconnu par ces services et par le Fonds de Formation Professionnelle dans la Construction. Une attestaton mentionnant le cycle de formation et la date de fin d'apprentissage doit être produite ;

3° le nombre total de jours prestés au cours de l'année de référence dans le secteur de la construction, ajouté au nombre de jours de formation professionnelle doit être au moins égal aux prestations minimales requises fixées à l'article 6, 1°.

Article 14. Les ouvriers qui ont été mis au travail dans un autre secteur par un bureau de placement du VDAB, du ORBEm, du FOREm ou de l'Arbeitsamt (assimilation C).

Les ouvriers qui au cours de l'année de référence, ont été mis au travail dans un autre secteur par un bureau de placement du VDAB, du ORBEm, du FOREm ou de l'Arbeitsamt, peuvent obtenir la carte de légitimation "ayant droit" en application de l'assimilation C, lorsqu'ils reprennent le travail dans le secteur de la Construction.

Conditions à remplir :

1° le nombre total de jours prestés au cours de l'année de référence dans le secteur de la construction ajouté au nombre de jours prestés dans l'(les) entreprise(s) d'un autre secteur, doit être au moins égal aux prestations minimales requises fixées à l'article 6, 1° ;

2° avoir travaillé en moyenne 16,7 jours (200/12èmes) par mois entre la date d'entrée en service dans le secteur de la Construction et la date de fin de validité de la carte de légitimation demandée ou la date à laquelle la demande est introduite si celle-ci se situe avant la date de fin de validité de la carte de légitimation demandée ;

3° avoir au moins 30 jours de prestations effectives après l'entrée en service dans le secteur de la Construction.

Artikel 15. Arbeiders ouder dan 21 jaar die voor de eerste maal in de bouwsector werken of die het werk hervatten (gelijkstellingen D1, D2 en D bij uitbreiding).

Arbeiders ouder dan 21 jaar die na het begin van het refertejaar voor de eerste maal in de bouwsector komen werken, of die na het begin van het refertejaar het werk hervatten in de bouwsector, nadat zij in het voorgaande refertejaar niet in de bouwsector waren tewerkgesteld, kunnen de legitimatiekaart "rechthebbende" bekomen in toepassing van de gelijkstelling D1.

Te vervullen voorwaarde:

de prestaties in de bouwsector in een periode van 4 opeenvolgende kwartalen die zich situeren tussen 1 oktober van het refertejaar en de einddatum van de geldigheidsduur van de aangevraagde legitimatiekaart, moeten minstens gelijk zijn aan de vereiste minimumprestaties bepaald in artikel 6, 1°.

Afwijking op de geldigheidsduur van de toegekende legitimatiekaart

De legitimatiekaart "rechthebbende" die wordt afgeleverd in toepassing van de gelijkstelling D1, is geldig vanaf de eerste dag van het kwartaal waarin de vereiste minimumprestaties, zoals vastgesteld in artikel 6, 1°, worden bereikt.

Arbeiders ouder dan 21 jaar die de legitimatiekaart "rechthebbende" geldig voor het voorgaande dienstjaar hebben ontvangen in toepassing van de gelijkstelling D1, kunnen de legitimatiekaart voor het lopende dienstjaar bekomen in toepassing van de gelijkstelling D2.

Te vervullen voorwaarde:

gemiddeld 16,7 dagen (200/12den) per maand hebben gewerkt tussen het begin van de geldigheidsduur van de legitimatiekaart van het vorige dienstjaar, die werd afgeleverd in toepassing van de gelijkstelling D1, en de einddatum van de geldigheidsduur van de aangevraagde legitimatiekaart of de datum waarop de aanvraag wordt ingediend indien deze zich eerder situeert.

Article 15. Les ouvriers âgés de plus de 21 ans qui travaillent pour la première fois ou qui reprennent le travail dans le secteur de la construction (assimilation D1, D2 et D élargie).

Les ouvriers âgés de plus de 21 ans qui après le début de l'année de référence, viennent soit travailler pour la première fois dans le secteur de la Construction, soit reprennent le travail dans le secteur de la construction après le début de l'année de référence et qui n'ont pas été occupés dans le secteur de la construction au cours de l'année de référence précédente, peuvent obtenir la carte de légitimation "ayant droit" en application de l'assimilation D1.

Condition à remplir :

les prestations dans le secteur de la construction au cours d'une période de 4 trimestres consécutifs qui se situent entre le 1^{er} octobre de l'année de référence et la date de fin de validité de la carte de légitimation demandée, doivent être au moins égales aux prestations minimales requises fixées à l'article 6, 1°.

Dérogation à la durée de validité de la carte de légitimation octroyée

La carte de légitimation "ayant droit" délivrée en application de l'assimilation D1 est valable à partir du premier jour du trimestre au cours duquel les prestations minimales requises, fixées à l'article 6, 1°, sont atteintes.

Les ouvriers âgés de plus de 21 ans qui ont reçu la carte de légitimation "ayant droit" valable pour l'exercice précédent en application de l'assimilation D1, peuvent obtenir la carte de légitimation afférente à l'exercice en cours en application de l'assimilation D2.

Condition à remplir :

avoir travaillé en moyenne 16,7 jours (200/12èmes) par mois entre le début de la durée de validité de la carte de légitimation afférente à l'exercice précédent, délivrée en application de l'assimilation D1, et la date de la fin de validité de la carte de légitimation demandée ou la date à laquelle la demande est introduite si celle-ci se situe avant la date de fin de validité de la carte de légitimation demandée.

Arbeiders die het werk hervatten in de bouwsector, nadat zij ingevolge een ontslag door een werkgever van de bouwsector ofwel volledig werkloos zijn geweest, ofwel tewerkgesteld in een andere sector, ofwel een zelfstandige activiteit hebben uitgeoefend, kunnen de legitimatiekaart "rechthebbende" bekomen in toepassing van de gelijkstelling D bij uitbreiding.

Te vervullen voorwaarden :

1° het totaal van het aantal gewerkte dagen in het referentejaar in de bouwsector, gevoegd bij ofwel het aantal gewerkte dagen in de onderneming(en) van de andere sector, ofwel het aantal dagen van volledige werkloosheid, ofwel het aantal dagen van zelfstandige activiteit, moet minstens gelijk zijn aan de vereiste minimumprestaties bepaald in artikel 6, 1° ;

2° de prestaties in de bouwsector na de werkhervatting in de bouwsector, moeten minstens gelijk zijn aan de vereiste minimumprestaties bepaald in artikel 6, 1°.

Afwijking op de geldigheidsduur van de toegekende legitimatiekaart

De legitimatiekaart "rechthebbende" die wordt afgeleverd in toepassing van de gelijkstelling D bij uitbreiding, is geldig vanaf de eerste dag van het kwartaal waarin de vereiste minimumprestaties, zoals vastgesteld in artikel 6, 1°, worden bereikt.

Artikel 16. Arbeiders die door een bureau voor arbeidsbemiddeling van de VDAB, de BGDAB, de FOREm of het Arbeitsamt in een openbaar bestuur werden tewerkgesteld (gelijkstelling E).

Arbeiders die in het referentejaar of het daaropvolgende jaar het werk hervatten in de bouwsector, nadat zij door een bureau voor arbeidsbemiddeling van de VDAB, de BGDAB, de FOREm of het Arbeitsamt in een openbaar bestuur waren tewerkgesteld, kunnen de legitimatiekaart "rechthebbende" bekomen in toepassing van de gelijkstelling E.

Te vervullen voorwaarde:

de prestaties in de bouwsector tijdens de geldigheidsduur van de legitimatiekaart die de aangevraagde legitimatiekaart voorafgaat, moeten minstens gelijk zijn aan de vereiste minimumprestaties bepaald in artikel 6, 1°.

Les ouvriers qui reprennent le travail dans le secteur de la construction après avoir été, soit en chômage complet, soit occupés dans un autre secteur, soit après avoir exercé une activité d'indépendant et ce, suite à un licenciement par un employeur de la construction, peuvent obtenir la carte de légitimation "ayant droit" en application de l'assimilation D élargie.

Conditions à remplir :

1° le nombre total de jours prestés au cours de l'année de référence dans le secteur de la construction, ajouté soit au nombre de jours travaillés dans l'(les) entreprise(s) de l'autre secteur, soit au nombre de jours de chômage complet, soit au nombre de jours d'activités d'indépendant, doit être au moins égal aux prestations minimales requises fixées à l'article 6, 1° ;

2° les prestations dans le secteur de la construction après la reprise de travail dans ce secteur, doivent être au moins égales aux prestations minimales requises fixées à l'article 6, 1° ;

Dérogation à la durée de validité de la carte de légitimation octroyée

La carte de légitimation "ayant droit" délivrée en application de l'assimilation D élargie est valable à partir du premier jour du trimestre au cours duquel les prestations minimales requises fixées à l'article 6, 1°, sont atteintes.

Article 16. Ouvriers mis au travail par un bureau de placement du VDAB, du ORBEM, du FOREm ou de l'Arbeitsamt dans une administration publique (assimilation E).

Les ouvriers qui au cours de l'année de référence ou au cours de l'année suivante, reprennent le travail dans le secteur de la construction après avoir été mis au travail dans une administration publique par un bureau de placement du VDAB, du ORBEM, du FOREm ou de l'Arbeitsamt, peuvent obtenir la carte de légitimation "ayant droit" en application de l'assimilation E.

Condition à remplir :

les prestations dans le secteur de la construction au cours de la durée de validité de la carte de légitimation qui précède la carte de légitimation demandée, doivent être au moins égales aux prestations minimales requises fixées à l'article 6, 1°.

Artikel 17. Arbeiders die met vrucht een industriële leerovereenkomst hebben beëindigd (gelijkstelling F).

Arbeiders die in de bouwsector worden tewerkgesteld, nadat zij in het refertejaar of het daaropvolgende jaar met vrucht een industriële leerovereenkomst hebben beëindigd, kunnen een legitimatiekaart "rechthebbende" bekomen in toepassing van de gelijkstelling F.

Te vervullen voorwaarden :

1° door een werkgever van de bouwnijverheid worden aangeworven met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur.

2° een attest betreffende het beëindigen van de industriële leerovereenkomst, afgeleverd door het Paritair leercomité, moet worden voorgelegd.

Artikel 18. Arbeiders die als instructeur/moniteur waren tewerkgesteld in een centrum voor beroepsopleiding van de VDAB, de FOREm, Bruxelles-Formation of het Arbeitsamt (gelijkstelling G).

Arbeiders die in de loop van het refertejaar instructeur/ moniteur waren in een centrum voor beroepsopleiding van de VDAB, de FOREm, Bruxelles-Formation of het Arbeitsamt, of in een centrum dat door deze diensten en door het Fonds voor Vakopleiding in de bouwnijverheid is erkend, en die in het refertejaar of het daaropvolgende jaar het werk hervatten in de bouwsector, kunnen een legitimatiekaart "rechthebbende" bekomen in toepassing van de gelijkstelling G.

Te vervullen voorwaarden:

1° het totaal van het aantal gewerkte dagen in het refertejaar in de bouwsector, gevoegd bij het aantal gepresteerde dagen in het centrum voor beroepsopleiding, moet minstens gelijk zijn aan de vereiste minimumprestaties bepaald in artikel 6, 1°;

2° gemiddeld 16,7 dagen (200/12den) per maand hebben gewerkt tussen de datum van indiensttreding in de bouwsector en de einddatum van de geldigheidsduur van de aangevraagde legitimatiekaart of de datum waarop de aanvraag wordt ingediend indien deze zich eerder situeert;

Article 17. Ouvriers ayant terminé avec fruit un contrat d'apprentissage industriel (assimilation F).

Les ouvriers occupés dans le secteur de la construction après avoir terminé avec fruit un contrat d'apprentissage industriel au cours de l'année de référence ou au cours de l'année suivante, peuvent obtenir une carte de légitimation "ayant droit" en application de l'assimilation F.

Conditions à remplir :

1° être engagé dans les liens d'un contrat de travail à durée indéterminée par un employeur de la construction.

2° une attestation de fin du contrat d'apprentissage industriel, délivrée par le Comité paritaire de l'apprentissage doit être présentée.

Article 18. Les ouvriers ayant été occupés comme instructeur/ moniteur dans un centre de formation professionnelle du VDAB, du FOREm, de Bruxelles-Formation ou de l'Arbeitsamt (assimilation G).

Les ouvriers qui au cours de l'année de référence étaient instructeur/moniteur dans un centre de formation professionnelle du VDAB, du FOREm, de Bruxelles-Formation ou de l'Arbeitsamt, ou dans un centre qui est reconnu par ces services et par le Fonds de Formation Professionnelle dans la Construction, et qui au cours de l'année de référence ou au cours de l'année suivante, reprennent le travail dans le secteur de la construction peuvent obtenir une carte de légitimation "ayant droit" en application de l'assimilation G.

Conditions à remplir :

1° le nombre total de jours travaillés dans le secteur de la construction au cours de l'année de référence ajouté au nombre de jours prestés dans le centre de formation professionnelle, doit être au moins égal aux prestations minimales requises fixées à l'article 6, 1° ;

2° avoir travaillé en moyenne 16,7 jours (200/12èmes) par mois entre la date d'entrée en service dans le secteur de la construction et la date de fin de validité de la carte de légitimation demandée ou la date à laquelle la demande est introduite si celle-ci se situe avant la date de fin de validité de la carte de légitimation demandée ;

3° ten minste 30 dagen effectieve prestaties hebben na de indiensttreding in de bouwsector.

Artikel 19. Arbeiders die na een langdurige arbeidsongeschiktheid het werk hervatten in de bouwnijverheid (gelijkstelling H)

De arbeiders die na een langdurige arbeidsongeschiktheid het werk voltijds hervatten in de bouwnijverheid tijdens het refertejaar of het daaropvolgende jaar, kunnen de legitimatiekaart "rechthebbende" bekomen in toepassing van de gelijkstelling H.

Te vervullen voorwaarden:

1° het totaal van het aantal dagen arbeidsongeschiktheid tijdens het refertejaar, gevoegd bij het aantal gewerkte dagen in het refertejaar in de bouwsector, moet minstens gelijk zijn aan de vereiste minimumprestaties bepaald in artikel 6, 1°;

2° de arbeidsongeschiktheid moet een aanvang hebben genomen terwijl de betrokkene in dienst was van een bouwonderneming.

Onder diezelfde voorwaarden kan de legitimatiekaart "rechthebbende" eveneens worden toegekend aan de arbeiders die het werk deeltijds hervatten in de bouwnijverheid tijdens het dienstjaar of het daaropvolgende jaar:

- hetzij met toestemming van de adviserende geneesheer van de verzekeringsinstelling bij arbeidsongeschiktheid ingevolge ziekte of ongeval van gemeen recht;
- hetzij na aanvaarding van de door de wetsverzekeraar voorgestelde wedertewerkstelling bij arbeidsongeschiktheid ingevolge arbeidsongeval.

Artikel 20. Arbeiders die hun beroepsloopbaan geheel of gedeeltelijk onderbroken hebben (gelijkstelling I).

De arbeiders die tijdens het refertejaar hun beroepsloopbaan geheel of gedeeltelijk onderbroken hebben, kunnen de legitimatiekaart "rechthebbende" bekomen in toepassing van de gelijkstelling I.

3° avoir au moins 30 jours de prestations effectives après l'entrée en service dans le secteur de la construction.

Article 19. Ouvriers qui, après une incapacité de travail de longue durée, reprennent le travail dans le secteur de la construction (assimilation H)

Les ouvriers qui, après une incapacité de travail de longue durée, reprennent le travail à temps plein dans le secteur de la construction au cours de l'année de référence ou l'année suivante, peuvent obtenir une carte de légitimation "ayant droit" en application de l'assimilation H.

Conditions à remplir :

1° le nombre total de jours d'incapacité de travail au cours de l'année de référence, ajouté au nombre des jours prestés au cours de l'année de référence dans le secteur de la construction, doit être au moins égal aux prestations minimales requises fixées à l'article 6, 1° ;

2° l'incapacité de travail doit avoir débuté au moment où l'intéressé était occupé par une entreprise de construction.

Sous ces mêmes conditions, la carte de légitimation "ayant droit" peut également être octroyée aux ouvriers qui reprennent le travail à temps partiel dans le secteur de la construction au cours de l'année de référence ou l'année suivante

- soit avec l'autorisation du médecin-conseil de l'organisme assureur en cas d'incapacité de travail suite à une maladie ou un accident de droit commun ;
- soit après l'acceptation de la remise au travail proposée par l'assureur-loi en cas d'incapacité de travail suite à un accident du travail.

Article 20. Les ouvriers qui ont interrompu leur carrière professionnelle d'une manière complète ou partielle (assimilation I).

Les ouvriers qui, au cours de l'année de référence ont interrompu leur carrière professionnelle d'une manière complète ou partielle, peuvent obtenir une carte de légitimation "ayant droit" en application de l'assimilation I.

4

Te vervullen voorwaarden:

1° het totaal van het aantal dagen loopbaanonderbreking tijdens het referentejaar, gevoegd bij het aantal gewerkte dagen in het referentejaar in de bouwsector, moet minstens gelijk zijn aan de vereiste minimumprestaties bepaald in artikel 6, 1°.

2° de betrokkene moet zijn loopbaan onderbroken hebben in overeenstemming met de algemene reglementering inzake beroepsloopbaanonderbreking (Afdeling 5 van Hoofdstuk IV van de Herstelwet van 22 januari 1985) of met één van de volgende bijzondere reglementeringen:

- ouderschapsverlof;
- loopbaanonderbreking voor palliatieve verzorging;
- loopbaanonderbreking voor medische bijstand.

3° de loopbaanonderbreking moet een aanvang genomen hebben terwijl de betrokkene in dienst was van een bouwonderneming.

Het aantal dagen loopbaanonderbreking die voor een arbeider, tijdens zijn volledige loopbaan, in aanmerking kunnen genomen worden voor de toekenning van legitimatiekaarten "rechthebbende", bedraagt maximaal 312.

Indien de betrokkene tijdens zijn loopbaanonderbreking een activiteit uitoefent in de bouwnijverheid als zelfstandige in bijberoep, kan hij niet genieten van deze gelijkstelling.

Artikel 21. Arbeiders die in een van de lidstaten van de Europese Unie in de bouwnijverheid hebben gewerkt (gelijkstelling J).

Arbeiders die in een van de lidstaten van de Europese Unie hebben gewerkt in dienst van een privé-onderneming die normaal werken uitvoert die behoren tot bedrijfstakken die onder het Paritair comité voor het bouwbedrijf ressorteren, en die in het referentejaar of het daaropvolgende jaar in dienst treden van een onderneming bedoeld in artikel 1, kunnen de legitimatiekaart "rechthebbende" bekomen in toepassing van de gelijkstelling J.

Te vervullen voorwaarde:

het totaal van het aantal gewerkte dagen in het referentejaar in dienst van een privé-onderneming die normaal werken uitvoert die behoren tot

Conditions à remplir :

1° le nombre total de jours d'interruption de carrière au cours de l'année de référence, ajouté au nombre des jours prestés au cours de l'année de référence dans le secteur de la construction, doit être au moins égal aux prestations minimales requises fixées à l'article 6, 1°.

2° l'intéressé doit avoir interrompu sa carrière conformément à la réglementation générale relative à l'interruption de la carrière professionnelle (Section 5 du chapitre IV de la Loi de redressement du 22 janvier 1985) ou conformément à une des réglementations spécifiques suivantes :

- congé parental ;
- interruption de carrière pour soins palliatifs ;
- interruption de carrière pour assistance médicale.

3° l'interruption de carrière doit avoir débuté au moment où l'intéressé était occupé par une entreprise de construction.

Le nombre des jours d'interruption de carrière qui, pour un ouvrier, au cours de sa carrière complète, peuvent être pris en considération pour l'octroi des cartes de légitimation "ayant droit", s'élève à maximum 312.

Lorsque l'intéressé exerce, au cours de son interruption de carrière, une activité dans le secteur de la construction en tant qu'indépendant à titre accessoire, il ne peut pas bénéficier de la présente assimilation.

Article 21. Les ouvriers ayant travaillé dans le secteur de la construction dans un pays membre de l'Union européenne (assimilation J).

Les ouvriers ayant travaillé dans un pays membre de l'Union européenne au service d'une entreprise privée qui a pour objet normal l'exécution de travaux relevant des branches d'activité qui sont du ressort de la Commission paritaire de la construction et qui au cours de l'année de référence ou l'année suivante entrent au service d'une entreprise visée à l'article 1^{er}, peuvent obtenir la carte de légitimation "ayant droit" en application de l'assimilation J.

Condition à remplir :

le nombre total de jours prestés au cours de l'année de référence, au service d'une entreprise privée qui a pour objet normal l'exécution de

bedrijfstakingen die onder het Paritair comité voor het bouwbedrijf ressorteren, gevoegd bij het aantal gepresteerde dagen in dienst van een onderneming bedoeld in artikel 1, moet minstens gelijk zijn aan de vereiste minimumprestaties bepaald in artikel 6, 1°.

Artikel 22. De legitimatiekaarten "rechthebbende" bij gelijkstelling, zoals hierboven beschreven in de artikels 12 tot en met 21, moeten door middel van een speciaal formulier worden aangevraagd bij het Fonds voor Bestaanszekerheid.

Deze formulieren kunnen worden bekomen bij de syndicale organisaties of bij het Fonds voor Bestaanszekerheid. Bij de aanvraag moeten de nodige bewijsstukken worden gevoegd van de prestaties in de bouwnijverheid en, indien nodig, van de activiteiten buiten de bouwsector.

De Raad van Bestuur van het Fonds voor Bestaanszekerheid bepaalt in voorkomend geval, welke documenten of attesten moeten worden voorgelegd.

Artikel 23. Het aantal werkdagen in de bouwnijverheid waarnaar in de toekenningsvoorwaarden van artikels 12 tot en met 21 wordt verwezen, is uitgedrukt in het stelsel van de zesdagenweek. Als werkdagen worden aanzien de dagen die volgens het artikel 5, 1°, 2°, 3° en 4° in aanmerking worden genomen voor de automatische uitgifte van de legitimatiekaarten.

Artikel 24. Voor het minimum aantal prestaties van 30 dagen dat voorkomt in de toekenningsvoorwaarden van de gelijkstellingen A1, A2, B, C en G, komen enkel de werkelijke arbeidsdagen, zoals bedoeld bij artikel 5, 1°, in aanmerking.

Artikel 25. Het gemiddeld aantal te bewijzen prestaties waarnaar in de toekenningsvoorwaarden van artikels 12 tot 20 wordt verwezen, bedraagt in principe 16,7 dagen (200/12den) per maand.

Indien evenwel de arbeider in toepassing van de algemene regeling of de versoepelde regeling, zoals beschreven in artikel 6, 1°, minder dan 200 dagen moet bewijzen om een legitimatiekaart "rechthebbende" te bekomen, dan wordt het gemiddelde aantal dagen per maand dat de arbeider moet hebben gewerkt overeenkomstig verminderd.

travaux relevant des branches d'activité qui sont du ressort de la Commission paritaire de la construction, ajouté au nombre de jours prestés au service d'une entreprise visée à l'article 1^{er}, doit être au moins égal aux prestations minimales requises fixées à l'article 6, 1°.

Article 22. Les cartes de légitimation "ayant droit" par assimilation telles que décrites ci-dessus aux articles 12 à 21 compris, doivent être demandées auprès du Fonds de Sécurité d'Existence à l'aide d'un formulaire spécial.

Ces formulaires peuvent être obtenus auprès des organisations syndicales ou directement auprès du Fonds de Sécurité d'Existence. La demande doit être accompagnée des pièces justificatives nécessaires, relatives aux prestations dans la construction et, à toutes fins utiles, aux activités hors du secteur de la construction.

Le Conseil d'Administration du Fonds de Sécurité d'Existence, détermine le cas échéant les documents ou prestations à produire.

Article 23. Le nombre de jours de travail dans la construction auquel référence est faite dans les conditions d'octroi reprises dans les articles 12 à 21 compris, est indiqué en régime de travail de six jours par semaine. Sont considérés comme jours de travail, les jours qui d'après l'article 5, 1°, 2°, 3° et 4° sont pris en considération pour l'émission automatique des cartes de légitimation.

Article 24. En ce qui concerne le nombre minimal de prestations de 30 jours qui figure dans les conditions d'octroi des assimilations A1, A2, B, C et G, seuls les jours réels de travail tels que visés à l'article 5, 1° entrent en ligne de compte.

Article 25. Le nombre moyen de prestations à prouver auquel référence est faite dans les conditions d'octroi fixées par les articles 12 à 20 compris, est en principe fixé à 16,7 jours (200/12èmes) par mois.

Si pour obtenir une carte de légitimation "ayant droit", l'ouvrier doit justifier moins de 200 jours, en application du régime général ou du régime assoupli tel que décrit à l'article 6, 1°, le nombre moyen de jours que l'ouvrier doit avoir travaillé par mois, est diminué en conséquence. Le nombre moyen de jours travaillé par mois est dans ce cas

Het gemiddelde aantal gewerkte dagen per maand wordt dan berekend door de verminderde minimumprestaties, zoals bepaald in artikel 6, 1°, te delen door 12.

calculé en divisant par 12 les prestations minimales diminuées prévues par l'article 6, 1°.

Artikel 26. De legitimatiekaart "rechthebbende" die bij gelijkstelling wordt uitgereikt in de bijzondere gevallen, zoals beschreven in artikels 12 tot en met 21, draagt in de vakken bestemd voor de prestaties de vermelding "ASS" (assimilatie), en verleent, zoals de automatisch uitgegeven legitimatiekaart "rechthebbende" recht op de aanvullende werkloosheidsuitkeringen, zoals bedoeld bij de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de toekenning van aanvullende werkloosheidsuitkeringen aan de arbeiders uit de bouwrijverheid.

Article 26. La carte de légitimation "ayant droit" qui est délivrée par assimilation dans les cas particuliers décrits aux articles 12 à 21 compris, porte la mention "ASS" (assimilation) dans les cases réservées aux prestations et donne droit, comme la carte de légitimation "ayant droit" émise de façon automatique, aux allocations complémentaires de chômage telles que visées à la convention collective de travail relative à l'octroi des allocations complémentaires de chômage aux ouvriers de la construction.

Hoofdstuk 6 - Algemene bepalingen

Chapitre 6 - Dispositions générales

Artikel 27. De bij artikel 23 van de statuten van het Fonds voor Bestaanszekerheid voorziene patronale instelling is belast met de administratieve, boekhoudkundige en financiële organisatie van de verrichtingen die voortvloeien uit de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Article 27. L'organisme patronal prévu par l'article 23 des statuts du Fonds de Sécurité d'Existence est chargé de l'organisation administrative, comptable et financière des opérations résultant de l'application de la présente convention collective de travail.

Artikel 28. De Raad van Bestuur van het Fonds voor Bestaanszekerheid mag:

Article 28. Le Conseil d'Administration du Fonds de Sécurité d'Existence peut :

a) de verzending van de legitimatiekaart, opge maakt op naam van arbeiders die ten onrechte ontvangen vergoedingen niet terugbetalen, uitstellen ;

a) différer l'envoi de la carte de légitimation établie au nom d'ouvriers qui ne remboursent pas les indemnités indûment reçues ;

b) de legitimatiekaarten ontnemen aan de arbeiders van wie het bewezen is dat zij sluiwerk verrichten.

b) retirer les cartes de légitimation aux ouvriers dont il est prouvé qu'ils se livrent au travail au noir.

Worden geacht sluiwerk te verrichten, de werklozen of de door een arbeidsovereenkomst verbonden arbeiders die gedurende hun vrije uren een ambachts- of handelsactiviteit verrichten, die tot een beroepsspecialiteit behoort die eigen is aan de ondernemingen die onder het Paritair comité voor het bouwbedrijf ressorteren. Hieronder valt niet voor eigen rekening uitgevoerd onbezoldigd werk, dat louter met de behoeften van het huisgezin van de betrokkenen verband houdt.

Sont considérés comme faisant du travail au noir, les ouvriers en chômage ou liés par un contrat de travail qui se livrent pendant leurs heures de loisir à des occupations à caractère artisanal ou commercial relevant des spécialités professionnelles propres aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la construction. Ne sont pas visés, les travaux qui sont exécutés pour le compte propre, non rétribués, et qui concernent les seuls besoins du ménage des intéressés.

Artikel 29. De bijzondere gevallen die niet op grond van de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst kunnen worden opgelost,

Article 29. Les cas particuliers qui ne peuvent être résolus conformément aux dispositions de la présente convention collective de travail sont

worden door de meest gereede partij voorgelegd aan de Raad van Bestuur van het Fonds voor Bestaanszekerheid.

De Raad van Bestuur van het Fonds voor Bestaanszekerheid zal met een gunstig vooroordeel de aanvragen onderzoeken van bouwvakarbeiders tot het bekomen van een legitimatiekaart "rechthebbende", wanneer ze hun herintrede doen in de sector na een periode van volledige werkloosheid en derhalve geen recht hadden op vorstvergoedingen.

Hoofdstuk 7 - Geldigheidsduur

Artikel 30. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2001 en is gesloten voor een onbepaalde duur, met dien verstande dat ze te allen tijde kan worden aangepast aan bepalingen van andere in het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten.

Zij kan bij eenparig akkoord van de partijen worden opgezegd met in achtneming van een opzeggingstermijn van twee jaar. De opzegging wordt betekend bij aangetekend schrijven, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf.

soumis par la partie la plus diligente au Conseil d'Administration du Fonds de Sécurité d'Existence.

Le Conseil d'Administration du Fonds de Sécurité d'Existence examinera avec bienveillance les demandes de travailleurs de la construction visant à l'obtention d'une carte de légitimation "ayant droit" qu'ils pourraient introduire lors de leur retour dans le secteur au terme d'une période de chômage complet au cours de laquelle ils n'ont pas pu bénéficier des indemnités-gel.

Chapitre 7 - Durée de validité

Article 30. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} octobre 2001 et est conclue pour une durée indéterminée, étant entendu qu'elle peut, en tout temps, être mise en correspondance avec les dispositions d'autres conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire de la construction.

Elle peut être dénoncée de l'accord unanime des parties, moyennant un préavis de deux ans. La dénonciation est signifié par lettre recommandée, adressée au président de la Commission paritaire de la Construction.